

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 14 (1953)

**Heft:** 8-9

**Rubrik:** Unsere Programme = Nos programmes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Le concert du 28 mars dernier fut également le reflet de cette route ascendante que suit notre Orchestre du Foyer qui de nos jours, dépasse les petites frontières de notre cité. Il est, je pense, inutile de parler de la grande pianiste Madame Suzanne Wetzel, qui fut la soliste de ce concert ? Sévérité du regard et sévérité envers l'interprétation qu'elle veut parfaite. Et nous avons pu admirer son jeu pourtant sensible et cette admiration s'est plus spécialement portée sur les différents aspects de ce jeu. Puis que le programme partait des classiques pour aboutir en apothéose aux modernes ! Haendel, dans la suite tirée de l'opéra «Serse». Mozart, dans son concerto en si bémol majeur No 27, pour piano et orchestre. Grieg, dans l'incomparable Peer Gynt d'une Norvège que l'on voit transparaître en rêve et que l'on voudrait connaître au delà de sa musique qui nous charme.

Pour terminer, il faut certes ouvrir un nouveau paragraphe comme l'orchestre lui-même ouvre de nouvelles écluses en pénétrant dans le monde moderne. Celui que nous aimons par son étourdissement qu'il provoque en nous. Je viens de laisser la place au grand compositeur Georges Gershwin et à sa Rhapsody in Blue. Reflet d'une Amérique que l'on nomme «Nouveau Monde». Et comme au jour où Paul Whitmann couvrit de gloire Gershwin par l'interprétation à l'Æolian Hall de New-York de la Rhapsody in Blue, l'autre soir, ce fut un simple orchestre d'amateurs renforcé de doigts professionnels, qui nous fit goûter ces mêmes joies.

Ce compte-rendu qui ne veut pour toute prétention, qu'être l'expression de nos remerciements à notre jeune directeur, Fernand Racine et à la soliste Madame Suzanne Wetzel. Merci à notre Orchestre du Foyer et à ses louables efforts qui ne tendent qu'à offrir à notre public de Moutier et aux amis de la musique, des concerts de plus en plus selects. L. H.

## Unsere Programme — Nos programmes

**Männerchor-Orchester Altdorf.** Leitung : Emil Schmid. 21. 6. 53. Matinée unter Mitwirkung von Marie-Louise Siegwart, Klavier, Susy Zurfluh, Sopran, Franz Seeger, Flöte, alle aus Altdorf. Programm : 1. Joh. Christian Bach, Symphonie Nr. 4 in B-dur. 2. W. A. Mozart, Arie «Dir danken wir die Freude» aus der Kantate «Dir, Seele des Weltalls». 3. Franz Schubert, Klavierlied. 4. Fr. Schubert, Klaviersolo. 5. Christoph W. Gluck, Konzert für Flöte und Orchester in G-dur, 2. und 3. Satz. 6. Giuseppe Verdi, Arie der Leonore aus der Oper «Die Macht des Schicksals». 7. Albert Lortzing, Arie der Marie aus der Oper «Der Waffenschmied». 8. Fr. Chopin, Klaviersolo.

**Orchesterverein Altstetten.** Leitung : K. Johner. 17. 5. 53. Konzert, Solisten : Frau H. Dubois-Freuler, Klavier, Kilchberg ; J. Farner, Trompete. Programm : 1. Joseph Haydn, Adagio, Allegro und Rondo aus der Symphonie Nr. 4 in B-dur. 2. Jos. Haydn, Konzert für Trompete und Orchester

in Es-dur. 3. Ludwig van Beethoven, Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in C-dur. 4. Franz Schubert, Scherzo aus der Symphonie Nr. 7 in C-dur.

**Orchesterverein Arbon.** Leitung : K. G. Alther. 8. 7. 53. Serenade. Programm : 1. W. A. Mozart, Aus der Ballettmusik «Les petits riens», KV 299 b. 2. Gioacchino Rossini, Quartett für Flöte, Klarinette, Fagott, Waldhorn. 3. W. A. Mozart, Serenade in D-dur.

**Gundeldinger Orchester, Basel.** Leitung : Felix Brodbeck. 9. 5. 53. Konzert mit Werken Schweizer Komponisten aus Anlaß des 40-jährigen Bestehens des Vereins, zusammen mit der Feier des 60-jährigen Bestehens des Männerchors Gundeldingen. Programm : 1. Männerchöre. 2. Robert Naef (\* Basel 1898—1936), Romantische Suiten : 1. Frühlingsblumen, 2. Herbststürme, 3. Morgenständchen. 3. Männerchöre. 4. Hans Boltshauser, Sinfonische Suite : 1. Brandung, 2. Spiel der Delphine, 3. Hohe See.

— 20. 6. 53. Abendveranstaltung im Schloßhof Ebenrain, Sissach. Programm : 1. Robert Naef, Romantische Suite. 2. Georges Bizet, «Farandole» aus der Suite zu «L'Arlésienne». 3. Hans Boltshauser, «Meeresstimmungen», sinfonische Suite. 4. W. A. Mozart, Eine kleine Nachtmusik, KV 525.

**Orchestra di Bellinzona.** Direzione : Luigi Tosi. 13. 5. 53. Concerto degli archi dell'Orchestra. Programma : 1. Karl Friedrich Abel, Sinfonia in Fa maggiore. 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Quintetto in sol minore, KV 516, Esecutori : Violini : S. Zeli e E. Haupt ; Viole : H. Börnstein e L. Zumbühl ; Violoncello : R. Pedrazzini. 3. Giuseppe Sebastiano Bach, Concerto in re minore per due violini e orchestra d'archi, Solisti : S. Zeli e E. Haupt.

— 2. 7. 53. Concerto. Programma : 1. Giacomo Meyerbeer, Marcia dell'opera «Il profeta». 2. Jean Sibelius, Valse triste. 3. Fr.-Adr. Boieldieu, Sinfonia all'opera «Il Califo di Bagdad». 4. Robert Schumann, Träumerei. 5. Bolzani : Minuetto. 6. Ch. Gounod, Fantasia sull'opera «Faust».

**Berner Musikkollegium.** Leitung : Christoph Lertz. 24. 4. 53. Konzert unter Mitwirkung des Berner Gemischten Chors «Harmonie» ; Solisten : Hansheinz Schneeberger, Violine, Margrit Wick, Sopran, Margrit Wyß, Alt, Caspar Sgier, Tenor, Jean-Paul Köchlin, Baß. Programm : Werke von Joseph Haydn, 1. Sinfonie Nr. 99 in Es-dur. 2. Konzert Nr. 2 in G-dur für Violine und Orchester. 3. Salve Regina, für Vokalquartett, Gemischten Chor und Orchester.

— 30. 5. 53. Konzert mit Werken von Felix Mendelssohn, Solisten : Béatrice Marschand, Alt, Paul Jaussi, Tenor, Albert Steiner, Baß. 1. Die Hebriden, Ouvertüre, op. 26. 2. Die erste Walpurgisnacht, op. 60, für Soli, Chor und Orchester (Leitung : Samuel Daepf).

— 20. und 21. 6. 53. Serenade zum Berner Volksfest, Solist : Hans Witschi, Oboe, Programm : 1. Melchior Franck, Intrada für sechsstimmiges Streichorchester. 2. Jean-Baptiste Lully, Suite aus der Oper «Armide et Renaud». 3.

Arcangelo Corelli, Konzert für Oboe und Streichorchester, bearbeitet von John Barbirolli. 4. W. A. Mozart, Eine kleine Nachtmusik, KV 525.

**Kammerorchester Biel.** Leitung : Paul Hägler. 30. 5. 53. Konzert zu Ehren der Passivmitglieder, Solist : Willy Vogler, Baß, St. Gallen. Programm : 1. Arcangelo Corelli, Concerto grosso Nr. 9. 2. Georg Friedrich Händel, Drei Arien für Baß und Orchester : a) Du Held der Weisheit, Held der Macht, b) Seht die Flamme, wie sie rast, c) Soll ich auf Mamre's Fruchtgefild. 3. Karl Friedrich Abel, Sinfonia in F-dur. 4. Klavierlieder. 5. Wolfgang Amadeus Mozart, Eine kleine Nachtmusik, KV 525.

**Orchestre de chambre Romand de Bienne.** Direction : Jean Froidevaux. 26. 4. 53. XIIe Concert en faveur de ses membres Passifs et de son Amicale, Soliste : Marguerite Viala, pianiste. Programme : 1. Georg Philipp Telemann, Petite Suite en ré majeur. 2. Francesco Geminiani, Concerto grosso en ré majeur. 3. Jean-Sébastien Bach, Concerto brandebourgeois No 5, en ré majeur. 4. Wolfgang Amadeus Mozart, Concerto en mi bémol majeur, KV 271, pour piano et orchestre. 5. W. A. Mozart, Divertimento No 1, en ré majeur, KV 136.

**Orchesterverein Büren a. A.** Leitung : W. Hug. 27. 1. 53. Solistenkonzert, dargeboten durch Gabriella und Attila Lengyel, Paris. Violinsonaten von Locatelli, Beethoven und Schubert, Klaviersoli von Schubert und Chopin, Violinsoli von Zsoltan und Bartok.

**Orchesterverein Cham.** Leitung : Alfons Stocker. 18. 4. 53. Frühjahrskonzert. Programm : 1. W. A. Mozart, Ouvertüre zur Oper «La Clemenza di Tito», KV 621. 2. W. A. Mozart, Quintett in Es-dur, KV 452, für Oboe, Klarinette, Horn, Fagott und Klavier ; Ausführende : Albert Weiß, Hans Flury, Othmar Zumbach, Max Derendinger, Alfons Stocker. 3. Felix Mendelssohn, Trio in c-moll für Violine, Violoncello und Klavier, op. 66 ; Ausführende : Hanny Golter, Annemarie Zürcher, Madeleine Meyer-Arick. 4. F. Mendelssohn, Ouvertüre zum Liederspiel «Heimkehr aus der Fremde». 5. Franz Schubert, Symphonie Nr. 5 in B-dur.

**Orchestre Symphonique L'Odéon, La Chaux-de-Fonds.** Direction : Charles Faller. 30. 4. 53. Concert, avec le concours de Thérèse Deck, Soprano. Programme : 1. Franz Schubert, Ouverture de l'opéra «Rosamunde». 2. Nicolas Clérambault, Orphée, Cantate française à une voix seule avec Symphonie. 3. Jean-Sébastien Bach, Troisième Suite, pour orchestre, en ré majeur. 4. J.-S. Bach, Air de la Cantate No 151, pour chant, flûte concertante et cordes. 5. Ludwig van Beethoven, Quatrième Symphonie, en si bémol majeur, op. 60.

**Orchesterverein Chur.** Leitung : Ernst Schweri. 7. und 8. 3. 53. Mitwirkung am Konzert des Männerchors Chur, Solist : Max Egger, Zürich, Klavier.



Programm : 1. Chor a cappella. 2. Ludwig v. Beethoven, Konzert für Klavier und Orchester Nr. 3 in c-moll. 3. Luigi Cherubini, Requiem in d-moll für Männerchor und Orchester.

**Orchestre de la Ville de Delémont.** Direction : Fritz Kneusslin. 6. 7. 53. Sérénade. Programme : 1. Jean-Philippe Rameau, *Airs de Ballet*, pour orchestre, de l'opéra «Dardanus». 2. Georg Friedrich Händel, *Concerto grosso* en sol-mineur, op. 6 No 6 ; Solistes : Mlle J. Marquis, P. Noirjean, violons. 3. Wolfgang Amédée Mozart, *Symphonie* en do-majeur, KV 338, 4. Carl Maria von Weber, *Ouverture* de l'opéra «Peter Schmoll».

**Stadtorchester Frauenfeld.** Leitung : Paul Danuser. 26. 4. 53. Rathauskonzert, Solist : Frédéric Mottier, Violoncello. Programm : 1. Christoph Willibald Gluck, *Ouvertüre* zur Oper «Alceste». 2. Claude Debussy, *Zwei Sätze* aus «Petite Suite». 3. Joseph Haydn, *Konzert* in D-dur, für Violoncello und Orchester. 4. Joseph Haydn, *Symphonie* Nr. 6 in G-dur («Mit dem Paukenschlag»).

**Orchester Freidorf.** Leitung : Hendrik Jan Vermeer, 28. 1. 53. Konzert unter Mitwirkung des Vermeer-Streichquartetts (H. J. Vermeer, 1. Violine, Dr. A. Matter, 2. Violine, Walter v. Arx, Viola, Hugo Wyler, Violoncello). Programm : 1. Ludwig van Beethoven, *Ouvertüre* zu «Die Ruinen von Athen», op. 113. 2. Franz Schubert, *Streichquartett* in G-dur, op. 168. 3. Edvard Grieg, «Aus Holbergs Zeit», *Suite* für Streichorchester, op. 40. 4. Joseph Haydn, *Symphonie* Nr. 104 in D-dur («Londoner»).

**Orchestergesellschaft Gelterkinden.** Leitung : Joachim von Frankenberg. 31. 5. 53. Volkskonzert. Programm : 1. Edvard Grieg, *Aus den Suiten* zu «Peer Gynt» : a) Solvejgs Lied, b) Anitras Tanz. 2. Georges Bizet, *Suite I* aus der Musik zum Schauspiel «L'Arlésienne». 3. Johann Strauß (Vater), a) Radetzky-Marsch, b) Geschichten aus dem Wienerwald, Walzer. 4. Adolphe Ch. Adam, *Ouvertüre* zur Oper «Si j'étais roi». 5. Aram Khachaturian, *Säbeltanz* aus der Ballettmusik zu «Gayaneh».

**Orchesterverein Gerlafingen.** Leitung : Alban Roetschi. 16. 5. 53. Konzert. Programm : 1. Antonio Vivaldi, *Concerto grosso* in F-dur. 2. Georg Philipp Telemann, *Sonate* in F-dur, für Blockflöte, Flöte und Continuo. 3. G. Ph. Telemann, *Sonate* in a-moll für Blockflöte, Violine und Continuo. 4. Wolfgang Amadeus Mozart, *Andante* in C-dur für Flöte und Orchester, KV 315. 5. Ludwig van Beethoven, «Jenaer» *Symphonie* in C-dur. Die Soloinstrumente sind gespielt von : Rita Flury, Violine ; Flora Lüthy, Klavier ; Hans Pauli, Flöte ; Alban Roetschi, Blockflöte ; Roland Fischlin, Violoncello.

— 4. 7. 53. Serenade im Park. Programm : 1. G. F. Händel, *Festmusik* ; *Ouvertüre* und *Tänze* aus der Oper «Alcina». 2. G. F. Händel, *Sonate* für Flöte und Continuo in G-dur. 3. J. Chr. Schickhardt, *Sonate* in C-dur. 4. W. A. Mozart, *Romanze* aus dem *Konzert* für Horn und Orchester. 5. G. Ph. Tele-

mann, Sonate für Blockflöte, Violine und Continuo. 6. Chr. W. Gluck, Sinfonia in G-dur. 7. W. A. Mozart, Andante für Flöte und Orchester in C-dur. 8. W. A. Mozart, Ouvertüre zur Oper «Lucio Silla».

**Orchesterverein Horgen.** Leitung : Géza Feßler. 26. 3. 53. Konzert, Solisten : Frau Leni Staerkle, Sopran ; Gottfried Keller, Bariton ; Frau Jolanthe Wieser und Eugen Merz, Soloviolen ; Eduard Rübel, Solo-Violoncello und Peter Stüssi, Klavier. Programm : 1. Antonio Vivaldi, Concerto grosso, op. 3 Nr. 8. 2. Bernardo Pasquini, Arie aus der Kantate «Erminia», für Sopran, mit obligater Violine. 3. Alessandro Scarlatti, Kanzonette für Sopran. 4. Tomaso Giordani, Caro mio ben, für Bariton. 5. Arcangelo Corelli, Concerto grosso Nr. 8. 6. Giacomo Carissimi, Partenza della sua donna, Duett für Sopran und Bariton. Giovanni Battista Bononcini, Menuetto aus der Oper «Erminia», für Sopran und Bariton. 8. Luigi Boccherini, Sinfonie in C-dur, op. 16, Nr. 3. Begleitung der Lieder und Arien : G. Feßler.

**Orchesterverein Kreuzlingen :** Leitung : Hermann Beck. 1. 3. 53. Konzert. Programm : 1. Georg Philipp Telemann, Ouvertüre und Loure. 2. Henry Purcell, Prélude-Air-Hornpipe (Solovioline : Walter Pankratz). 3. Pietro Locatelli, Trauersinfonie in f-moll. 4. Wolfgang Amadeus Mozart, Quartett in F-dur, KV 370, für Oboe, Violine, Viola und Violoncello (Oboe : Heinz Weber). 5. Antonio Vivaldi, Sinfonie in G-dur, Nr. 3.

**Orchesterverein Kriens.** Leitung : Karl Arnet. 14. 5. 53. Frühlingskonzert, zusammen mit dem Kirchenchor Kriens. Programm : 1. Johann Strauß, Ouvertüre zur Operette «Der Zigeunerbaron». 2. Chöre a cappella. 3. W. A. Mozart, Konzert für Fagott und Orchester, KV 191, in B-dur ; Solist : Ernst Müller. 4. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre zur Schauspielmusik zu «Egmont». 5. Chöre a cappella. 6. Franz Schubert, Ballettmusik aus «Rosamunde». 7. Thomas Koschat, «Am Wörthersee», Walzer für Gemischten Chor und Orchester.

**Orchesterverein Langenthal.** Leitung : Corrado Baldini. 25. 4. 53. Festkonzert aus Anlaß der Delegiertenversammlung des EOV, Solist : Roberto Galfetti, Klavier, Bellinzona. Programm : 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Symphonie in g-moll, KV 550. 2. Robert Schumann, Konzert für Klavier und Orchester in a-moll. 3. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre zur Schauspielmusik zu Goethes Trauerspiel «Egmont».

— 13. 6. 53. Serenadenabend. Programm : 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Serenade Nr. 6 (Serenata notturna, KV 239). 2. Franz Schubert, Zwischenakts- und Ballettmusik aus «Rosamunde». 3. Charles Gounod, Petite Symphonie, für 9 Bläser. 4. W. A. Mozart, Divertimento Nr. 11 in D-dur.

**Orchesterverein Langnau.** Leitung : August Wagner. 21. und 22. 2. 53 in Lützelflüh, 1. 3. 53 in Oberburg. Mitwirkung bei der Aufführung des Ora-

toriums «Die Schöpfung» von Joseph Haydn, für Gemischten Chor, Soli und Orchester, durch die Gemischten Chöre Lützelflüh-Goldbach und Oberburg (Leitung : Hans Jost).

— 4. 3. 53. Sinfoniekonzert, Solist : Hansheinz Schneeberger, Violine, Bern. Programm : 1. Johann Christian Bach, Sinfonia in B-dur. 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Konzert für Violine und Orchester in D-dur, KV 218. 3. W. A. Mozart, Symphonie in Es-dur, KV 543.

**Orchester des Kaufmännischen Vereins Luzern.** Leitung : W. Feldmann. 1., 4., 11., 14., 18., 24., 25., 28., 31. 1., 1., 3., 8., 14., 15. 2. 53. Mitwirkung bei der Aufführung der volkstümlichen Operette «Barbara fällt vom Himmel» von Wilhelm Stärk durch die Theatergesellschaft Root.

— 7. 2. 53. 86. Gründungsfeier, zusammen mit dem Männerchor des Kaufmännischen Vereins Luzern. Programm : 1. Franz Lehar, Piave-Marsch. 2. Karl Ziehrer, Faschingskinder, Walzer. 3. Männerchöre a cappella. 4. Alex Luigini, Suite «Ballet égyptien». 5. Männerchor a cappella. 6. Francis Popy, Ouverture «Rocher Fantôme». 7. Jean Sibelius, Symphonische Dichtung «Finlandia».

— 17. 5. 53. Kurplatzkonzert. Programm : 1. Franz Lehar, Piave-Marsch. 2. E. M. Ziehrer, «Frühlingskinder», Walzer. 3. Alex Luigini, Suite aus «Ballet égyptien». 4. Heinrich Steinbeck, «Aus der Biedermeierzeit», Menuett. 5. Francis Popy, Ouverture «Le Rocher Fantôme». 6. Carl Friedemann, «Die schweizerische Grenzwacht», Marsch.

— 7. 6. 53. Mitwirkung am XVII. Schweizerischen Arbeiter-Sängerfest. Orchesterbegleitwerke. Aus dem Programm : 1. Giuseppe Verdi, «Va Pensiero», aus der Oper «Nabucco». 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Kantate. 3. Hermann Grabner, «Lichtwanderer», op. 30. 4. Max Ettinger, Vier Fragmente aus dem Oratorium «Königin Esther». 5. Ludwig van Beethoven, «Meeresstille und glückliche Fahrt». 6. Carlo Hämmerring, «Rives Bleues», Suite. 7. Joseph Haydn, Chor Nr. 26 aus dem Oratorium «Die Schöpfung». 8. Giuseppe Verdi, Chor der Pilger und Chor der Wallfahrer aus der Oper «Die Lombarden». 9. Franz Schubert, Jägerchor, Hirtenmelodie, Hirtenchor aus «Rosamunde». 10. F. Mendelssohn, «Die erste Walpurgisnacht», Oratorium.

— 4. 7. 53. Mitwirkung am Großen Unterhaltungsabend des 8. Zentralschweizerischen Sängertages, Luzern. Aus dem Programm : 1. Franz Lachner, Festmarsch. 2. C. M. Ziehrer, «Faschingskinder», Walzer. 3. Carl Zeller, «Rosenspiel» aus der Operette «Der Vogelhändler». 4. Oskar Fetras, «Frohsinn auf den Bergen», Ländler. 5. Alexandre Luigini, 4. Satz aus der Suite «Ballet égyptien».

**Orchesterverein Malters.** Leitung : Arnold Hammer. 3. 5. 53. Frühjahrskonzert. Programm : 1. Wolfgang Amadeus Mozart, Ouverture zur Oper «Die Entführung aus dem Serail». 2. Klaviersolo. 3. Arie mit Klavier. 4. Joseph Haydn, Militärsinfonie in G-dur. 5. Joseph Haydn, Konzert für Violine und



Orchester in G-dur, Solist : Xaver Hammer. 6. Klavierlieder. 7. Franz Schubert, Militärmarsch Nr. 1.

**Orchestre du Foyer, Moutier.** Direction : Fernand Racine. 28. 3. 53. Concert symphonique, Soliste : Suzanne Wetzol, pianiste. Programme : 1. G. F. Haendel, Suite tirée de l'Opéra «Serse». 2. W. A. Mozart, Concerto pour piano et orchestre, No 27, en si bémol majeur. 3. Edvard Grieg, «Peer Gynt», Suite No 2. 4. George Gershwin, Rhapsody in Blue, pour piano et orchestre.

**Orchestergesellschaft Münsingen.** Leitung : H. Leibundgut. 14. 3. 53. Konzert mit Unterhaltung. Programm : 1. Franz von Blon, «Heil Europa», Marsch. 2. Wolfgang Amadeus Mozart, Ouvertüre zur Oper «Titus». 3. C. M. Ziehrer, «Weaner Madln», Walzer. 4. Leon Jessel, Brautglocken-Gavotte, für Streicher. 5. Pietro Mascagni, Intermezzo sinfonico aus der Oper «Cavalleria rusticana», für Streicher. 6. W. A. Mozart, Quartett für Flöte, Violine, Viola und Violoncello. 7. M. Rhode, Potpourri «Vom Rhein zur Donau». 8. Heinrich Steinbeck, «Du schöne Träumerin», Fantasie. 9. Fr.-Adr. Boieldieu, Ouvertüre zur Oper «Der Kalif von Bagdad». 10. C. Teike, «Alte Kameraden», Marsch.

**Orchestre Symphonique, Porrentruy.** Direction : Fritz Kneusslin. 18. 4. 53. Concert offert à ses membres protecteurs et honoraires ; Solistes : Yvonne Vultier, violoniste, Gottfried Keller, violoniste. Programme : Chr.-W. Gluck, Ouverture de l'Opéra «Iphigénie en Aulide», adaptation de Richard Wagner. 2. Charles Stamitz, Symphonie concertante pour 2 violons-solo et orchestre. 3. Anton Rosetti, Partita pour instruments à vent. 4. Franz Schubert, Ouverture en style italien.

**Orchesterverein Reußbühl.** Leitung : A. Elmiger. 22. 3. 53. Fastenkoncert, zusammen mit dem Kirchenchor Reußbühl. Programm : 1. Christoph-Willibald Gluck, Ouvertüre. 2. a cappella-Chor. 3. W. A. Mozart, Ave verum corpus, für Gemischten Chor und Streicher. 4. Johann Sebastian Bach, Drei Choräle und Schlußchor aus der Matthäus-Passion, für Gemischten Chor und Orchester. 5. Georg Friedrich Händel, Drei Sätze aus dem Concerto grosso Nr. 10.

— 27. 6. 53 in Reußbühl, 28. 6. 53 in Littau. Sommerkonzert resp. Serenade. Programm : 1. W. A. Mozart, Ouvertüre zur Oper «La Clemenza di Tito». 2. Chr. W. Gluck, Suite aus Opern. 3. Albert Jenny, Suite für Streichorchester, aus der Musik zu einem symbolischen Spiel. 4. Franz Schubert, Fünf Menuette. 5. Edvard Grieg, Elegische Melodien. 6. Felix Mendelssohn, Ouvertüre zum Liederspiel «Die Heimkehr aus der Fremde».

**Orchesterverein Rheinfelden.** Leitung : F. Mau. 29. 6. 53. Serenade, Solisten : Hendrik Vermeer, Violine, Basel ; Adolf Maier, Flöte, Basel. Programm : 1. Joh. Christian Bach, Sinfonie in B-dur, op. III, Nr. 4. 2. Georg



Philipp Telemann, Sonate für Flöte, Violine und Cembalo. 3. Ludwig van Beethoven, a) Romanze für Violine und Orchester in G-dur, op. 40, b) Contre-Tänze Nr. 1—6. 4. Wolfgang Amadeus Mozart, «Haffner»-Serenade, Nr. 7, KV 250.

**Orchesterverein Rüti/ZH.** Leitung : Max Hengartner. 29. 4. 53 in Faltigberg-Wald, 3. 6. 53 in Rüti, Konzert. Programm : 1. Adolf Jensen, Festzug aus der Hochzeitsmusik. 2. Giuseppe Verdi, Ouvertüre zur Oper «Nabuccodonosor». 3. Friedrich Smetana, Tanzsuite aus der Oper «Die verkaufte Braut». 4. Johannes Brahms, Ungarische Tänze Nr. 1 und 2. 5. Fr.-Adr. Boieldieu, Ouvertüre zur Oper «Die weiße Dame». 6. Josef Strauß, Delirien-Walzer. 7. Gerhard Winkler, Neapolitanisches Ständchen.

— 7. 6. 53 in Wolfhausen. Mitwirkung bei dem Freilichtspiel «Festliche Szenen». Aus dem Programm : 1. Gustave Doret, Teile aus dem Winterfestspiel: a) Walzer, für Orchester, b) Die schöne Anneliese, für Gemischten Chor mit Orchester, c) Marche des Bataillons de Davel, d) Reifendes Korn, für Gemischten Chor und Orchester. 2. Adolf Jensen, Hochzeitsmusik. 3. Carlo Boller, Unsere Dörfer, für Gemischten Chor mit Orchester. 4. Emil Jucker, Auftrittsmusik. 5. Lieder für Frauenchor, Satz von E. Jucker ; Kreuzpolka. 6. Max Hengartner, Heimatkantate, für Gemischten Chor und Orchester.

**Orchester Schwyz.** Leitung : Fredo Pellas. 15. 5. 53. Symphoniekonzert. Programm : 1. W. A. Mozart, a) Eine kleine Nachtmusik, KV 525, b) Ballettmusik aus der Oper «Idomeneo», KV 367. 2. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre und Türkischer Marsch aus dem Festspiel «Die Ruinen von Athen». 3. Franz Schubert, Sinfonie Nr. 8 in h-moll (Unvollendete).

**Orchester Solothurn.** Leitung : Corrado Baldini. 11. 4. 53. 3. Abonnementskonzert, Solist : Charles Dobler, Klavier. Programm : 1. Hans Studer, «Kleines Konzert» für Streicher, Klavier zu vier Händen und zwei Flöten. Am Klavier : Werner Giger und Paul Kaufmann ; Concertino : Walter von Steiger, Carl Schläfli, Theodor Vonlanthen und Marcel Burkhalter ; Flöten : Heinz Andres und Fredy Dikenmann (*Erstaufführung*). 2. Charles Gounod, «Petite Symphonie», für Blasinstrumente. Ausführende : Heinz Andres, Flöte ; Peter Zurschmiede und Otto Haefeli, Oboen ; Bruno Pfluger und Ernst Obrecht, Klarinetten ; Mario Mastrocola und Ernst Zurschmiede, Fagotte ; Edmondo Di Meo und Paul Köchli, Hörner (*Ersaufführung*). 3. Frédéric Chopin, Konzert für Klavier und Orchester Nr. 1 in e-moll, op. 11. 4. Richard Flury, Aus den 24 Präludien für Klavier. 5. Ludwig van Beethoven, Ouvertüre «Egmont».

— 26. 6. 53. Serenadenkonzert, Solist : Carl Schläfli, Violine. Programm : W. A. Mozart, Serenade Nr. 7 in D-dur («Haffner»), KV 250.

— *Voranzeige* : Generalprogramm der Konzertsaison 1953/54. 10. 12. 53. 1. Abonnementskonzert, Solisten : Grethi Christen-Schiffmann, Violine ; Rudolf von Tobel, Violoncello ; Odette Rossi, Klavier. Programm : 1. G. F.

Telemann, Suite in D-dur. 2. L. van Beethoven, Konzert für Violine, Violoncello und Klavier mit Orchester. 3. L. van Beethoven, Sinfonie Nr. 8 in F-dur, op. 53.

— 8. 1. 54. 2. Abonnementskonzert. Ausführende : Kammerensemble Pro Musica, Bern. Programm : 1. Werke von Antonio Vivaldi : Sinfonia in G-dur, Concerto grosso für 2 Violinen und Violoncello, Konzert für 3 Violinen. 2. Werke von Johann Sebastian Bach : Sechsstimmiges Ricercare aus dem «Musikalischen Opfer», h-moll-Suite.

— 10. 4. 54. 3. Abonnementskonzert. Solistin : Hedwig Vonlanthen, Sopran. Programm : 1. Johann Christian Bach, Sinfonie in B-dur. 2. G. F. Händel, Recitativ und Arie «So wie die Taube» aus «Acis und Galatea». 3. G. F. Händel, Tänze aus der Oper «Alcina». 4. Joseph Haydn, Recitativ und Arie «Welche Labung für die Sinne» aus dem Oratorium «Die Jahreszeiten». 5. S. Prokofieff, «Peter und der Wolf», ein musikalisches Märchen.

— Juni 1954. Serenadenkonzert, Solist : Matthias Vogel, Bariton, Bruxelles. Programm : 1. W. A. Mozart, Eine kleine Nachtmusik. 2. W. A. Mozart, zwei Arien aus der Oper «Die Zauberflöte». 3. W. A. Mozart, Contretänze mit «La Bataille». 4. Jean-Baptiste Lully, 2 Opernarien. 5. Joseph Haydn, Sinfonie in G-dur, «Le Soir» (auch «La tempesta»).

**Orchestre Symphonique de Tavannes et Environs.** Direction : Georges Juillerat. 7. 2. 53, Ville de Beaucourt (France). Concert de musique brillante. Programme : 1. Gioacchino Rossini, Ouverture de l'Opéra «Semiramis». 2. Chr. W. Gluck, Musique de ballet. 3. Franz Schubert, Entr'acte No 2 de «Rosamonde». 4. Georges Bizet, 1ère Suite de l'Arlésienne. 5. Johann Strauss, «L'Empereur», Valse. 6. Richard Wagner, Marche de l'Opéra «Tannhäuser».

— 21, 22, 29, 30, 31 5., 4. 6. 53. Collaboration aux représentations de l'Opérette «La Veuve joyeuse» de Franz Léhar, données par l'Echo de Pierre-Pertuis de Tavannes.

**Orchesterverein Thalwil.** Leitung : Gerhard Bretscher. 21. 3. 53. Frühjahrskonzert zusammen mit dem Sängerbund Thalwil. Programm : 1. L. van Beethoven, Ouvertüre zur Oper «Leonore». 2. L. van Beethoven, Chor der Gefangenen aus der Oper «Fidelio», für Männerchor und Orchester. 3. Chor a cappella. 4. Franz Schubert, Geisterchor, Männerchor mit Bläsern. 5. Felix Mendelssohn, Dritte Sinfonie in a-moll («Schottische»). 6. Felix Mendelssohn, Festgesang an die Künstler, Männerchor mit Bläsern.

**Orchesterverein Visp.** Leitung : Hans Rudolf Basler. 2. 5. 53. Konzert, Solist : Hansheinz Schneeberger, Violine (Orchester verstärkt durch Bläser des Thuner Orchesters). Programm : 1. W. A. Mozart, Ouvertüre zur Oper «Die Entführung aus dem Serail». 2. Joseph Haydn, Konzert für Violine und Orchester in G-dur. 3. J. S. Bach, Partita in E-dur für Violine allein. 4. Joseph Haydn, Sinfonie Nr. 104 in D-dur («Londoner»).

**Orchesterverein Wil.** Leitung : Max Wirz. 12. 10. 52. Konzert zugunsten der Ehren- und Passivmitglieder, Solisten : Walter Peterli, Flöte ; Paul Schenk, Oboe und Oboe d'amore. Programm : 1. Georg Philipp Telemann, Konzert für Oboe d'amore, Flöte, Streicher und Cembalo. Bearbeitung von Gallus Schenk. 2. Joseph Haydn, Divertimento in G-dur für konzertante Flöte und Oboe, mit Streichorchester und 2 Hörnern. 3. Wolfgang Amadeus Mozart, Divertimento Nr. 11 in D-dur, KV 349, für Oboe, Streichorchester und 2 Hörner.

— 11. 2. 53. Musik zum Bürgertrunk 1953. Programm : 1. F. Mendelssohn, Kriegsmarsch der Priester aus «Athalia». 2. Gioacchino Rossini, Ouvertüre zur Oper «Die Italienerin in Algier». 3. Xaver Scharwenka, Polnischer Tanz, orchestriert von Gallus Schenk. 4. Antonin Dvorak, Slawischer Tanz Nr. 1, orchestriert von Gallus Schenk. 5. Zwischenaktmusik zum anschließenden Theaterstück : a) Joseph Haydn, Menuette, b) Nasalli Rocca, Marcia della Vittoria.

— 28. 2. 53. Mitwirkung am Wohltätigkeitskonzert zugunsten der Hochwassergeschädigten. Aus dem Programm : 1. Felix Mendelssohn, Kriegsmarsch der Priester aus «Athalia». 2. Gioacchino Rossini, Ouvertüre zur Oper «Die Italienerin in Algier» 3. Antonin Dvorak, Erster Slavischer Tanz.

**Orchestergesellschaft Winterthur.** Leitung: Otto Uhlmann. 22. 2. 53. Mitwirkung an der Feier für die Jungbürger und Jungbürgerinnen. Aus dem Programm : 1. W. A. Mozart, Ouvertüre zur Oper «Der Schauspieldirektor». 2. Franz Schubert, Ouvertüre zu «Rosamunde».

**Orchester Wohlen.** Leitung : E. Vollenwyder. 29. 3. 53. Palmsonntagskonzert, zusammen mit dem Gemischten Chor «Harmonie», Wohlen, Solisten : Doris Fehlmann-Vollenwyder, Sopran ; Gertrud Strebel, Sopran ; Erich Vollenwyder, Orgel. Programm : 1. Franz Schubert, Sinfonie Nr. 3 in D-dur. 2. G. F. Händel, Konzert für Orgel und Orchester Nr. 1 in g-moll. 3. Sopran-solo mit Orgel. 4. Orgelsolo. 5. Felix Mendelssohn, Der 95. Psalm, für Sopran-solo, Gemischten Chor und Orchester.

**Cäcilenorchester Zug.** Leitung : Hans Flury. 7. 3. 53. Sinfoniekonzert, Solistin : Aida Stucki, Violine. Programm : 1. Henry Purcell, Chaconne in g-moll für Streichorchester. 2. Franz Schubert, Sinfonie Nr. 6 in C-dur. 3. Ludwig van Beethoven, Konzert für Violine und Orchester, op. 61.

— 19. 6. 53. Verdi-Konzert, Solisten : Caterina Mancini, Sopran, Rom ; Amedeo Berdini, Tenor, Mailand. Programm : 1. Ouvertüre zur Oper «La Forza del Destino». 2. «Madre pietosa vergine», Arie für Sopran aus der Oper «La Forza del Destino». 3. «La rivedrà nell'estasi», Arie für Tenor aus der Oper «Un Ballo in Maschera». 4. «Morir si pura è bella», Duett für Sopran und Tenor aus der Oper «Aida». 5. Vorspiel zum 1. Akt der Oper «La Traviata». 6. «Ma dall'arido stelo divulsa», Arie für Sopran aus der Oper «Un Ballo in Maschera». 7. «Niun mi tema», Arie für Tenor aus der



Oper «Otello». 8. «Già nella notte», Duett für Sopran und Tenor aus der Oper «Otello». 9. Ouvertüre zur Oper «Giovanna d'Arco».

— 21. 6. 53. Verdi-Konzert, gleiche Solisten wie 19. 6. Programm : 1. Ouvertüre zur Oper «La Forza del Destino». 2. «Tacea la notte placida», Arie für Sopran aus der Oper «Il Trovatore». 3. «La donna è mobile», Arie für Tenor aus der Oper «Rigoletto». 4. «Già nella notte», Duett für Sopran und Tenor aus der Oper «Otello». 5. Vorspiel zum 1. Akt der Oper «La Traviata». 6. «De' miei bollenti spiriti», Arie für Tenor aus der Oper «La Traviata». 7. Arie der Elisabetta aus der Oper «Don Carlos», für Sopran. 8. «Morir si pura è bella», Duett für Sopran und Tenor aus der Oper «Aida». 9. Ouvertüre zur Oper «Giovanna d'Arco».

**Orchesterverein «Eintracht», Zurzach.** Leitung : E. Spoerri. 26. 4. 53. Konzert zusammen mit dem Männerchor Zurzach ; Solisten : Maria Spoerri, Klavier ; Erich Berst, Violine. Aus dem Programm : 1. Johann Christian Bach, Sinfonia concertante in Es-dur. 2. Antonio Vivaldi, Violinkonzert in a-moll. 3. W. A. Mozart, Concert-Rondo für Klavier und Orchester, KV 382.

Umzutauschen, evtl. zu kaufen gesucht :

$\frac{3}{4}$ -

**BASSGEIGE**

(Umtausch gegen  $\frac{1}{4}$ -Baßgeige)

Offerten unter Chiffre S 21  
an „Sinfonia“, Zug

Suchen Sie

**Musik-  
Instrumente**

oder haben Sie solche  
zu verkaufen, —  
dann ein

Inserat in der „Sinfonia“!

